

– Einladung zur Filmpremiere und Projektpräsentation –

REVOLUTIONEN IN EUROPA

Die Akteure von 1989 und die Transformation in Ostmitteleuropa



03.12.2015, 19:00 Uhr

Literaturwerkstatt in der Kulturbrauerei, Berlin

1989/90 – ein Umbruch vergleichbar nur mit wenigen weltpolitischen Veränderungen seit der Französischen Revolution. Revolutionen haben Europa neu entstehen lassen und die ehemaligen sozialistischen Staaten einer grundlegenden Transformation unterworfen. Aber erreichten die Revolutionäre auch ihre Ziele? Wie sehr mussten sie sich der Dynamik der Umbruchsituation anpassen? Und welche Rolle übernahmen sie in der Zeit bis heute?

In zehn Workshops an Schulen in ganz Deutschland hat sich translations e.V. gemeinsam mit Schülerinnen und Schülern im Rahmen eines szenischen Spiels in die Rolle ausgewählter Akteure der Revolutionen von

1989/90 versetzt und ist diesen Fragen auf den Grund gegangen. Die „Szenen“ sind nach Durchführung der Workshops in den Schulen zu einem Film montiert worden, der die emphatische Auseinandersetzung mit den Protagonisten und das „Making of“ zeigt.

In der öffentlichen Abschlussveranstaltung des Projekts in Berlin wird dieser Film erstmals der Öffentlichkeit präsentiert und in einer nachfolgenden Diskussionsrunde einerseits über die Bedeutung der 1989er-Akteure für die Transformation und andererseits über die Erfahrungen dieser Form der Wissensvermittlung diskutiert.

Programm:

- > Begrüßung durch Peter Wellach, Vorstandsmitglied translations
- > Einführung in das Projekt durch Dr. Martin Kirsch, Vorstandsmitglied translations
- > Filmvorführung „Revolutionen in Europa – Szenen einer Transformation“

- > Podiumsdiskussion „Szenisches Spiel als Vermittlungsform europäischer Ideen und Zeitgeschichte in Schulen“

Sabrina Heins, Theaterlehrerin des Theodor-Heuss-Gymnasiums Esslingen

Dr. Wolther von Kieseritzky, Historiker, Friedrich-Naumann-Stiftung für die Freiheit

Eva Kuypers-Berg, Theaterpädagogin und Workshopleiterin

Gerd Poppe, Vorstandsmitglied der Bundesstiftung zur Aufarbeitung der SED-Diktatur

Moderation durch Dr. Martin Kirsch, Vorstandsmitglied translations

Veranstaltungsort:

Literaturwerkstatt in der Kulturbrauerei

Aufgang 8

Knaackstr. 97

10435 Berlin

Information:

translations e.V.

Tel. 030 – 61 65 70 14

mail@translations-europa.de

Mehr: www.translations-europa.de

Gefördert mit Mitteln der Bundesstiftung zur Aufarbeitung der SED-Diktatur und der Friedrich Naumann Stiftung für die Freiheit.